



Terrànica

1^{er} *Festival Internacional*
de *Ceràmica de Montblanc*

26•27•28 • setembre • '03





CERAMICA
COLLET S.A.

Fundada el 1874

Fàbrica, magatzem i oficines:

Pol. Industrial l'Olana, s/n - 08292 Esparregera (Barcelona)
Tel. 93 777 23 44 - Fax 93 770 94 11 - com@ceramicacollet.com - A.C.: 205



Montblanc Park
CÀMPING • CARAVANING • BUNGALOW

Tel. 977 86 25 44 • www.montblancpark.com • info@montblancpark.com

*M*ontblanc, vila turística i cultural us dóna la benvinguda en motiu de **Terrània**, el Festival Internacional de Ceràmica de Montblanc, que neix, després de mesos de treball, fruit de la bona entesa entre els ceramistes de la vila i l'Ajuntament.

Terrània és ceràmica.. i molt més. Comproveu-ho. La programació és variada i entretinguda i vol donar a conèixer la ceràmica a grans i petits. Per tant, cal prendre-hi part, participar activament.

Gaudiu-ne, **Terrània** és una aposta de futur. Per això esperem retrobar-nos, artistes i visitants, en properes edicions.

*M*ontblanc, villa turística y cultural os da la bienvenida a **Terrània**, el Festival Internacional de Cerámica de Montblanc, que nace tras meses de trabajo fruto del buen entendimiento entre los ceramistas de la villa y el Ayuntamiento.

Terrània es cerámica.. y mucho más. Comprobadlo. La programación es variada y entretenida y pretende dar a conocer la cerámica a mayores y pequeños. Por tanto, hay que tomar parte, participar activamente.

Disfrutad, **Terrània** es una apuesta de futuro. Por esos esperamos reencontrarnos, artistas y visitantes, en próximas ediciones.

*M*ontblanc, tourist and cultural town welcomes you to **Terrània**, the International Pottery Festival in Montblanc, which begins after months of working and thanks to the good understanding between the town potters and the town council.

Terrània is pottery... and much more. You will confirm it yourselves. There are different and amusing acts and its most important aim is to release pottery to children and adults. So you have to take part, participate actively.

Enjoy yourselves, **Terrània** is a commitment for the future.

So we hope to meet again, artists and visitors, on future editions.

*M*ontblanc, ville touristique et culturelle vous donne la bienvenue à **Terrània**, le Festival International de Céramique de Montblanc. Un événement né après des mois de travail et en représentant la bonne compréhension entre les céramistes de la ville et la Mairie.

Terrània c'est de la céramique et beaucoup plus. Vérifiez-le vous même. La programmation est variée et amusante et veut montrer la céramique aux adultes et aux enfants. Par conséquence, il faut activement y participer.

Jouissez de **Terrània**; c'est un pari de futur. C'est pour cela que nous espérons nous rencontrer, les artistes et les visiteurs, dans de prochaines éditions.

divendres 26

19,00 **Inauguració** a càrrec del **Sr. Xavier Civit i Fons**,
Director General de Turisme de la Generalitat
de Catalunya i passejada pel recinte firal.

20,00 **Degustació de productes típics.**

dissabte 27

M A T Í

10,00 **Inici del mercat.** [Es]

10,30 **Taller de màscares.** [Pl]

11,00 **Intercalat de demostracions de torn, rakú i modelat.** [Pl]

12,00 **Titelles: "El Petit Fang."** [Ge]

12,30 **Reanudació de les demostracions.** [Pl]

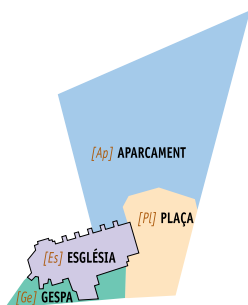
13,00 **Demostració de modelat amb model (retrat).** [Pl]

14,00 **Parada per a dinar.**

T A R D A

16,00 **Continuació del mercat.** [Es]

Enfornar el forn piramidal (Omplir de màscares). [Ap]



16,30 Engegada del forn piramidal. [Ap]

17,00 Intercalat de demostracions de torn, rakú i modelat. [Pl]

17,30 Inici del taller de fang per a nens i nenes. [Pl]

18,00 Demostració de modelat amb model (retrat). [Pl]

19,00 Titelles: "El Petit Fang". [Ge]

20,00 Fi del mercat.

Actuació del grup musical Traüt de Tarí, amb l'obertura espectacular del forn piramidal coincidint música i foc. [Pl/Ap]

diumenge 28

M A T Í

10,00 Inici del mercat. [Es]

11,00 Intercalat de demostracions de torn, rakú i modelat. [Pl]

12,00 Inici del taller de fang per a nens i nenes. [Pl]

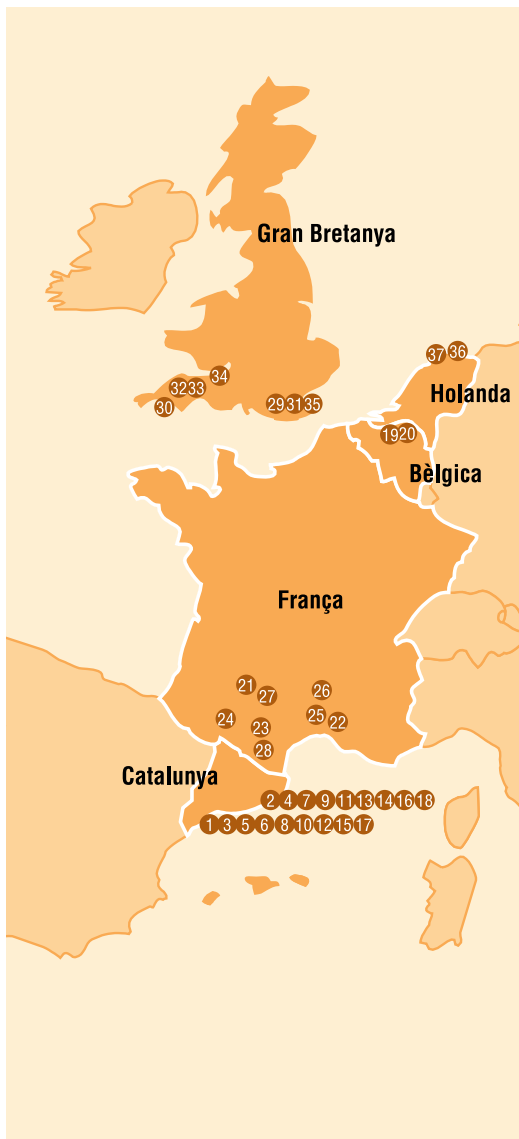
12,30 Demostració de modelat amb model (retrat). [Pl]

13,00 Titelles: "El Petit Fang". [Ge]

13,30 Exposició de les màscares. [Pl]

14,30 Sorteig de tres peces entre els assistents. [Es]

15,00 Fi del mercat.



C A T A L U N Y A

- [1] AIGUADÉ RUBINAT, MONTSE - BARBERÀ DE LA CONCA
- [2] BIARNES RABER, EMILI - CERVIÀ DE TER
- [3] CATALÀ NADAL, JORDI - SOLIVELLA
- [4] COSTA MOLINA PAU - EL MASNOU
- [5] FARRÉ MATEU, NATÀLIA - MONTBLANC
- [6] GRAS PIQUERAS, MARGA - MONTBLANC
- [7] GRAU GASSÓ, LLUÏSA - FONCOBERTA
- [8] JULIÀ MANZANAR, JAUME - MONTBLANC
- [9] MONTAÑES GARCIA, ELENA - BARCELONA
- [10] MUÑOZ CARRILERO, REBECA - BELLTALL
- [11] OLIVER MANÉN, ROSA - ARGELAGUER
- [12] PLA PÉREZ, LLORENÇ - MONTBLANC
- [13] POSTICO PEÑA, MARTA - CENTELLES
- [14] RALUY VIÑALS, ROSER - NAVATA
- [15] RIPOLL VILASECA, TERESA - SOLIVELLA
- [16] SOLEY CASAS, NÚRIA - PLEGAMANS
- [17] TAPIAS SABÉ, JORDI - MONTBLANC
- [18] TINKER ALISON - PREMIÀ DE MAR

B È L G I C A

- [19] RONNY SEEUWS - SINT-LIEVENS-HOUTEM
- [20] SELLESLAGH MIEKE - HEINDONK

F R A N Ç A

- [21] FLETCHER FRANÇOIS - LACOUR DE VISA
- [22] FROIDEVAUX JOSIANE - ST. MAXIMIN UZES GARD
- [23] GOLDSTYN MICHEL - CARBES
- [24] JEANGUYOT GUY - CAMPAN
- [25] PICARD MARIE - MARGUERITTES
- [26] ROUCKA EVA - ROMANS
- [27] TEULIERES PATRICE - CREMPS
- [28] TRIDOT GÉRARD - MATEMALE

G R A N B R E T A N Y A

- [29] ALLSOP KATE - LONDON
- [30] GODFREY RICHARD - PLYMOUTH
- [31] GOUVEA MARILZA - LONDON
- [32] MACDONELL ALASDAIR NEIL - BATH
- [33] MACDONELL SALLY - BATH
- [34] MELBOURNE MARK - SOMERSET
- [35] MATTOS MARCIO - LONDON

H O L A N D A

- [36] DROUEN HANNEKE - GRONINGEN
- [37] KOCH HARKE - WORKUM

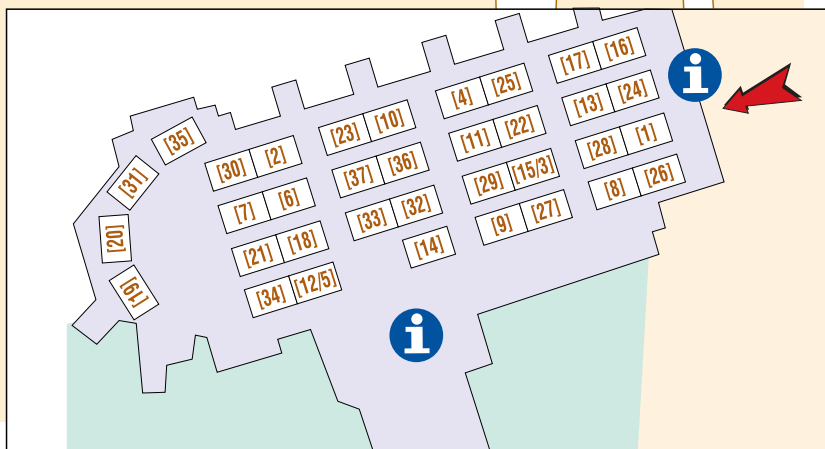
U B I C A C I Ó

- 1 - Escenari músics
- 2 - Demostracions (forn i modelat)
- 3 - Rakú
- 4 - Forn piramidal
- 5 - Pàrquing ceramistes
- 6 - Bar
- 7 - Oficina Municipal de Turisme
- 8 - Audiovisuals
- 9 - Mercat
- 10 - Taula d'informació
- 11 - Tallers nens
- 12 - Titelles

av. Manel Ribé

Muralla Sant Francesc

c. Major





1

[1]

**AIGUADÉ RUBINAT
MONTSE**

c. de Cabiza s/n
BARBERÀ
DE LA CONCA 43422
Tel. 977 88 70 95
Fax 977 88 70 95



1

[2]

**BIARNES RABER
EMILI**

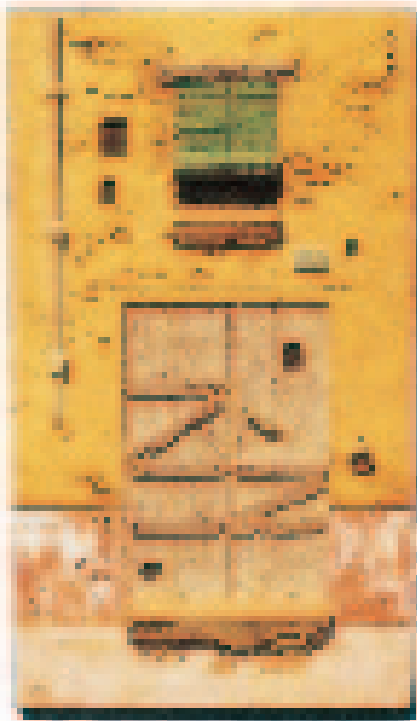
c. Raset, 50
CERVIÀ DE TER 17464
Tel. 972 49 62 10
stoestoe@terra.es

i

[3]

**CATALÀ NADAL
JORDI**

c. Padró, 2
SOLIVELLA 43412
Tel. 977 89 23 65
catalaripoll@solivella.com
www.solivella.com/
catalaripoll.htm

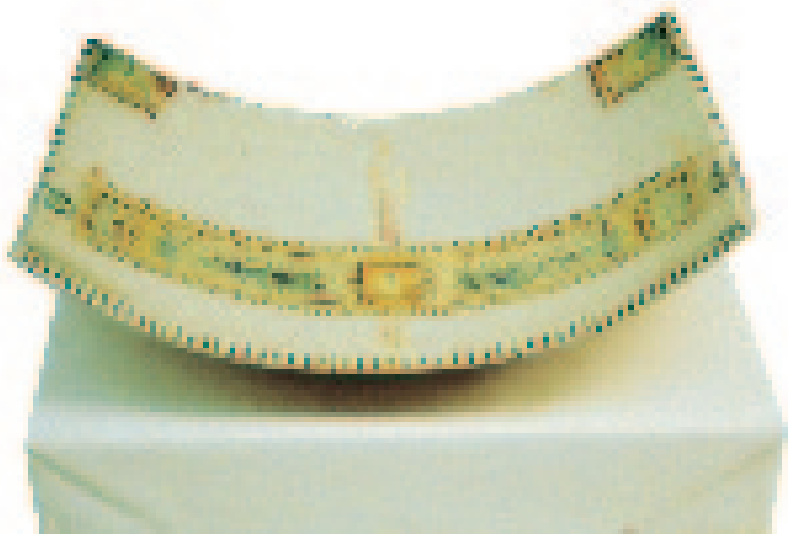


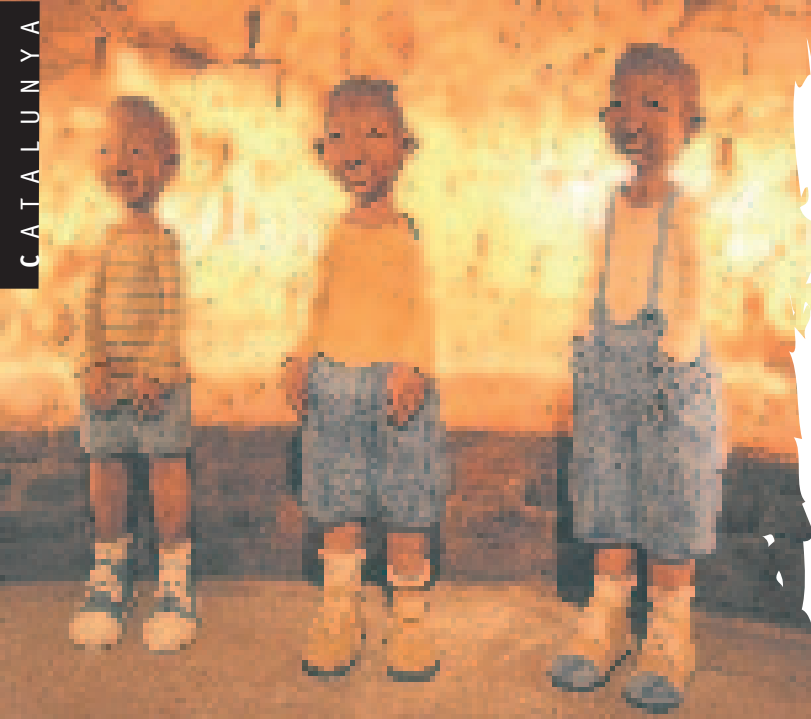
i

[4]

**COSTA MOLINA
PAU**

C. Lluís Millet, 121 1r
EL MASNOU 08320
Tel. 935 55 71 49





1

[5]

**FARRÉ MATEU
NATÀLIA**

c. Major, 77
MONTBLANC 43400
Tel. 977 86 20 64
www.calpots.net
calpots@calpots.net



1

[6]

**GRAS PIQUERAS
MARGA**

c. Major, 132
MONTBLANC 43400
Tel. 977 86 25 36
Fax 977 86 25 36
areldrac@yahoo.com



[7]

**GRAU GASSÓ
LLUÏSA**

Can Meric
FONCOBERTA 17833
Tel. 972 58 04 73
jgimpayrato@grn.es



[8]

**JULIÀ MANZANAR
JAUME**

c. Hortolans, 7
MONTBLANC 43400
Tel. 977 89 28 73





1

[9]

**MONTAÑES GARCIA
ELENA**

c. Dr. Valls, 16
BARCELONA 08041
Tel. 934 55 89 00
emontanyes@hotmail.com



1

[10]

**MUÑOZ CARRILERO
REBECA**

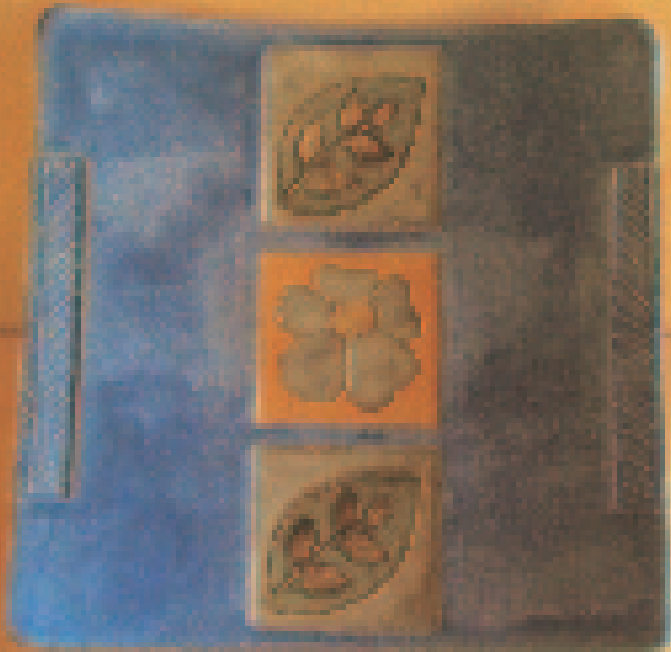
ctra. de Dalt, 25
BELLTALL 43413
Tel. 977 89 24 86



[11]

**OLIVER MANÉN
ROSA**

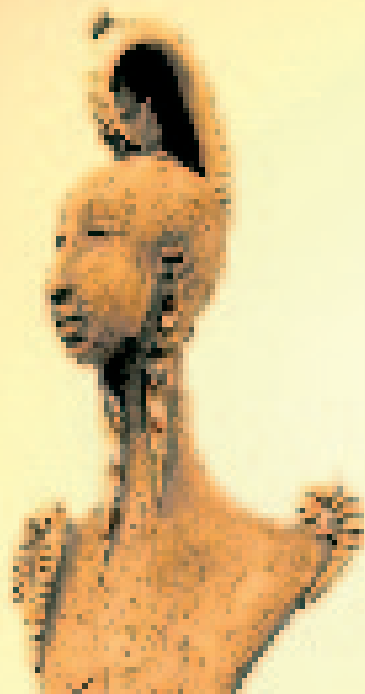
c. Santa Anna, 8
ARGELAGUER 17853
Tel. 972 28 71 50
Fax 972 28 71 50
rosaoliver@latinmail.com



[12]

**PLA PÉREZ
LLORENÇ**

c. Major, 77
MONTBLANC 43400
Tel. 977 86 20 64
calpots@calpots.net
www.calpots.net





1

[13]

**POSTICO PEÑA
MARTA**

c. Romani, 7
CENTELLES 08540
Tel. 938 44 10 15
Fax 938 44 10 15
mpostico@wanadoo.es



1

[14]

**RALUY VIÑALS
ROSER**

c. Castell, 9
NAVATA 17744
Tel. 972 55 35 38
r.raluy@eresmas.net



[15]

**RIPOLL VILASECA
TERESA**

c. Padró, 2
SOLIVELLA 43412
Tel. 977 89 23 65
catalaripoll@solivella.com

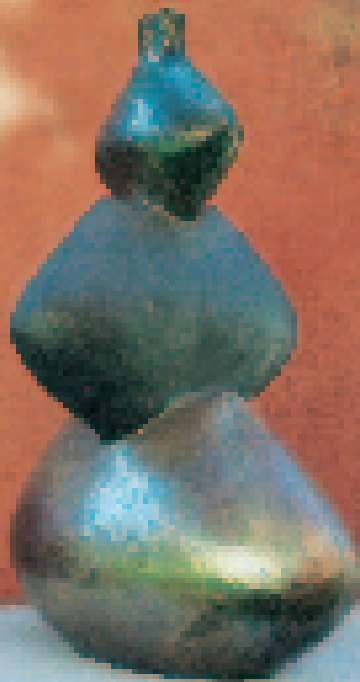


[16]

**SOLEY CASAS
NÚRIA**

c. Comerç, 46
PALAU-SOLITÀ I
PLEGAMANS 08184
Tel. 938 64 58 21
nurisoley@wol.es





1

[17]

**TAPIAS SABÉ
JORDI**

c. Barberà de la Conca, 12
MONTBLANC 43400
977 86 09 81



1

[18]

TINKER ALISON

Francesc Moragas, 10
PREMIÀ DE MAR 08330
Tel. 937 51 05 98
alisontinker@terra.es



[19]

RONNY SEEUWS

Blareveld, 2
SINT-LIEVENS-HOUTEM
9520

Tel. 05 362 80 02

Fax 05 362 80 02

ronny.seeuws@belgacom.net



BELGICA



[20]

SELLESLAGH MIEKE

Kerkweg, 6
HEINDONK 2830

Tel. 03 886 44 34

mieke.selleslagh@pandora.be





1

[21]

FLETCHER FRANÇOIS

Laussure
LACOUR DE VISA 82190
Tel. 0563952341



1

[22]

FROIDEVAUX JOSIANE

Rue longue-rue de Aires
ST. MAXIMIN UZES GARD
30700
Tel. 0466221235



[23]

GOLDSTYN MICHEL

Poterie de Lévéjac

CARBES 81570

Tel. 0563723893

Fax 0563723893

michel.goldstyn@free.fr



F R A N Ç A



[24]

JEANGUYOT GUY

Sainte Marie

de Campan

CAMPAN 65710

Tel. 0562918787

Fax 0562918181





1

[25]

PICARD MARIE

1 Avenue de la Republique
 MARGUERITES 30320
 Tel. 0466751800
 Fax 0466750067
 www.mariepicard.com
 mariepicard@club-internet.fr



1

[26]

ROUCKA EVA

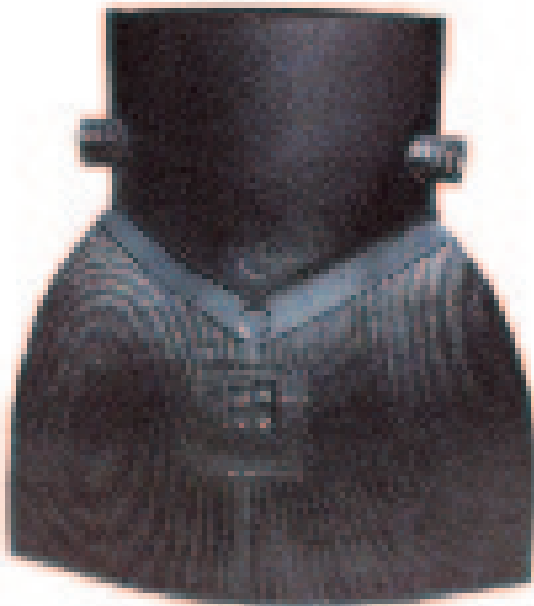
Combenoire
 ROMANS 26100
 Tel. 04 75 051282
 Fax 04 75 051282
 www.eva-roucka.com
 eva.roucka@wanadoo.fr



[27]

TEULIERES PATRICE

“Les Fournets”
CREMPS 46230
Tel. 0565316750
Fax 0565316750

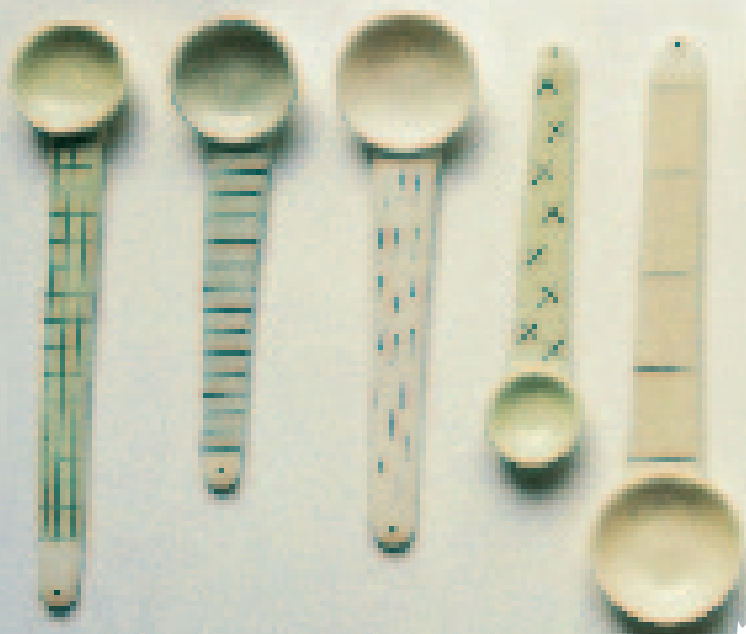


[28]

TRIDOT GÉRARD

23, rue de la Mouline
MATEMALE 66210
Tel. 0468043287





1

[29]

ALLSOP KATE

Fellows Court Community Centre -Weymouth Terrace LONDON E2 8LR
Tel. 0207 72 91 169
www.kateallsop.com
kate_allsop@hotmail.com



1

[30]

GODFREY RICHARD

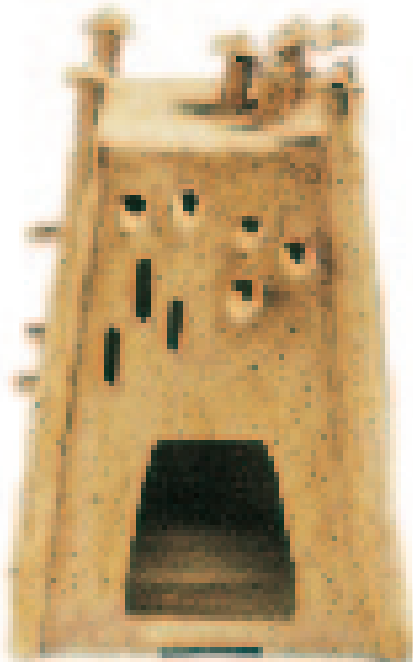
1 Battsboroulth Cross, Holbeton PLYMOUTH PL8 1JT
Tel. 0175 28 30 457
www.richardgodfreyceramics.co.uk
rg@richardgdcfeyceramic.co.uk



[31]

GOUVEA MARILZA

40 Sydner RD
LONDON N16 7UG
Tel. 0207 25 41 351
Fax 207 5038417
www.musiclay.freeserve.co.uk
marilzagouvea@hotmail.com



[32]

**MACDONELL
ALASDAIR NEIL**

2 Kennington Road
BATH BA1 3EA
Tel. 0122 54 65 996
Fax 0122 54 65 996
www.macdonell-ceramics.co.uk
sally@macdonell-ceramics.co.uk





1

[33]

**MACDONELL
SALLY**

2 Kennington Road
BATH BA1 3EA
Tel. 0122 54 65 996
Fax 0122 54 65 996
www.macdonell-ceramics.co.uk
sally@macdonell-ceramics.co.uk



1

[34]

MELBOURNE MARK

16 Sheppards
Barton Frome
SOMERSET BA11 1EL
Tel. 0137 34 72 531
anna.Melland@virgin.net



[35]

MATTOS MARCIO

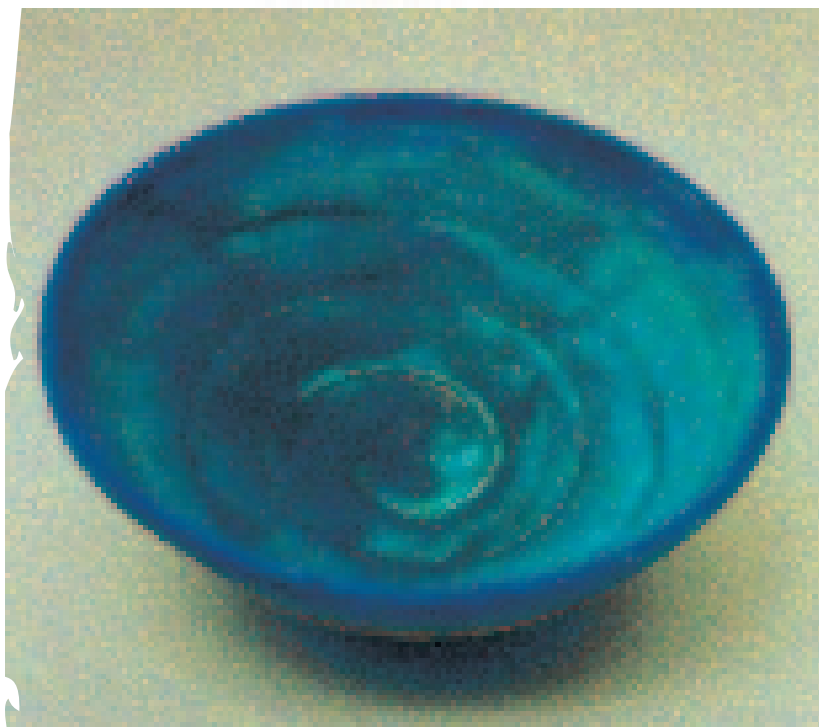
40 Sydner RD
LONDON N16 7UG
Tel. 0207 25 41 351
Fax 207 50 38 417
www.musiclay.freeserve.co.uk
studio.ceramics@teleregion.co.uk



[36]

DROUEN HANNEKE

Oude Boteringestraat, 55
GRONINGEN 9712 GE
Tel. 05 03 11 97 97
www.hannekeskannekes.com
hkannekes@hetnet.nl





[37]

KOCH HARKE

Beginne, 15
WORKUM 8711 BG
Tel. 05 15 54 20 47
Fax 05 15 54 35 56

Josep Foraster

Celler Mas Foraster, c.b

Camí de Sant Josep, s/n - 43400 Montblanc

Tels. 977 860 229 - 609 989 606 - 696 874 742

Fax 977 371 700 - foraster@teleline.es

FONDA CAL BLASI

Habitacions i Menjador

Casa restaurada del segle XIX

Totes les habitacions amb bany



Alenyà, 11 - Tel. 977 86 13 36 - Fax 977 86 13 29 - 43400 MONTBLANC (La Conca de Barberà)
carlescarme@fondacalblasi.com - www.fondacalblasi.com

P R O D U C T E A R T E S À F E T A M À



Ctra. Artesa, 14 - 43400 MONTBLANC - Tel. 977 86 07 99 - Fax 977 86 29 81

**Cooperativa
de Viticultors i
Caixa Agrària**
s.coop.c.r.l.da.

**Venda de
vins i vinagres**

CAVA
PONT VELL
VITICULTORS DES DE 1918
L-2611
N.E. 4.855-T
PRODUCT OF SPAIN
"Pont Vell"
Pont romànic
del segle XII
75 cl. **BRUT** 11,5% vol
ELABORAT PER: COOPERATIVA DE VITICULTORS I CAIXA AGRÀRIA S.C.C.R.L. - MONTBLANC - ESPANYA

Muralla Sta. Tecla, 54-56 - Tel. i Fax 977 86 00 16 - 43400 Montblanc - cmontblanc@jet.es



VINAGRES GUARRO
SUCCESSORS DE J. GUARRO FIGUEROLA



*Els millors
fets per a
vinagres
vostè*

EL TINO
AROMIS

MONTIS ALBI
RESERVA
10
ANYS

MONTIS ALBI
RESERVA
20
ANYS

Pl. Santa Anna, 5 - 43400 MONTBLANC - Tel. 977 86 01 32 - Fax 977 86 27 57
info@vinagresguarro.com - www.vinagresguarro.com

CAL GAYA



RESTAURANT

RESIDÈNCIA CASA PAGÈS

APARTAMENTS RURALS

CUINA CATALANA

CALÇOTADES

CELEBRACIONS,

MUSEU MONOGRÀFIC DEL VI
(VISITES CONCERTADES)

Ctra. de Montblanc, s/n

Tel. 977 86 23 06

PRENAFETA (Montblanc)

Maties Palau Ferré / 1921-2000

ARTISTA UNIVERSAL
AMB COR MONTBLANQUÍ

Les ceràmiques de Palau Ferré es caracteritzen per l'originalitat de la forma, el color i el traç. Al llarg de la seva vida artística ha creat ceràmica decorativa i ceràmica escultòrica. Peces de ceràmica decorativa es poden contemplar en el Museu D'Art Palau Ferré de Montblanc; i la ceràmica escultòrica és pot admirar en el Via Crucis de l'Església del Balneari de Vallfogona de Riucorb, i la Sagrada Família de la façana de l'Església de la Seu d'Urgell.



MUSEU D'ART PALAU FERRÉ
PINTURA - ESCULTURA - CERÀMICA

La Fundació d'Art Palau Ferré es complau en anunciar l'Exposició Temporal de Ceràmica de Palau Ferré, amb peces inèdites, que tindrà lloc al Museu d'Art Palau Ferré durant els dies 26, 27 i 28 de setembre.



River, 17 _ 43400

Montblanc (Tarragona)

Tel. 977 86 32 33 - 977 86 08 33

www.palauferre.org

Horari d'hivern: 1 octubre -31 març

Horari d'estiu: 1 abril - 30 setembre

De dimarts a divendres d'11 a 13 h.

Dissabtes d'11 a 13 h i de 17 a 19h.

De dimarts a dissabtes d'11 a 13 i de 17 a 19 h.

Diumenges i festius de 12 a 14 h.

Dilluns no festius tancat



GRANS VINS DE LA CONCA DE BARBERÀ

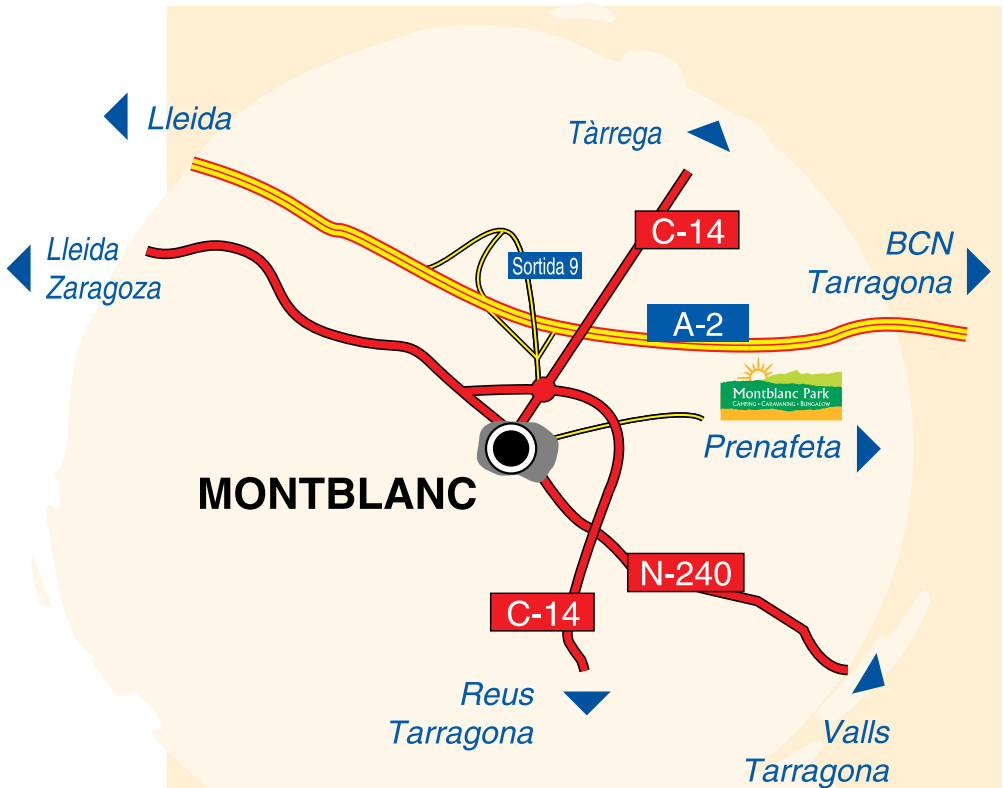
CONCAVINS

CELLER CTRA. MONTBLANC · BARBERÀ, S/N
43400 BARBERÀ DE LA CONCA (TARRAGONA)
A.P.: 45 · 43400 MONTBLANC
T +34977 887 030 · F +34 977 887 032 · concavin@tinet.fut.es

EL MOLÍ del Mallol

r e s t a u r a n t

Muralla Sta. Anna, 2 - Ctra. N-240, km. 36,5
Tel. 977 86 05 91 - 43400 MONTBLANC
mallolrestauracio@molimallol.com
www.molimallol.com



Montblanc



Oficina Municipal de Turisme

(antiga església de Sant Francesc)

43400 - MONTBLANC (Catalunya - Spain)

Tel. i Fax 977 86 17 33

tur.montblanc@altanet.org

www.montblancmedieval.org

www.tinet.org/~terrania

ORGANITZA



Ajuntament de
MONTBLANC



CERAMISTES
DE MONTBLANC



MONTBLANC
MEDIJEVAL
Pla de Foment de Turisme

COL·LABORA



PATRONAT DE TURISME
DE LA DIPUTACIÓ DE TARRAGONA



DIPUTACIÓ DE
TARRAGONA



Comte Català
d'Arles



Generalitat de Catalunya
Departament de Treball, Indústria,
Comerç i Turisme

